



ADDENDUM No. 1 to TA SUBSIDY CONTRACT

**for the implementation of the Technical Assistance Project
No SK-HU-TA/06,
within the
Interreg V-A Slovakia-Hungary Cooperation Programme
(hereinafter referred to as the 'Addendum No. 1')**

is concluded between:

Széchenyi Programme Office Nonprofit LLC. hosting the Joint Secretariat of the Interreg V-A Slovakia- Hungary Co-operation Programme (hereinafter referred to as '**JS**') acting on behalf of the **Ministry of Foreign Affairs and Trade acting as Managing Authority** of the Programme (formerly **Prime Minister's Office of Hungary**, hereinafter referred to as '**Managing Authority**')

Address: 1053 Budapest, Szép utca. 2. sz. IV. em. Hungary
Tax number: 18080313-2-41
Represented by: Csilla Veres, Head of Joint Secretariat and Silvester Holop, Deputy head of Joint Secretariat

on one hand,

and

Ministry of Investments, Regional Development and Informatization of the Slovak Republic acting as Slovakian National Authority and First Level Control Body **of the Interreg V-A Slovakia-Hungary Cooperation Programme** (formerly **Ministry of Agriculture and Rural Development of the Slovak Republic**, hereinafter referred to as the '**TA Beneficiary**')

Address: Štefánikova 15, 811 05 Bratislava
Tax number: 2120287004
Represented by: Ing. Antónia Mayerová, Secretary General of the Service Office, acting on the basis of authorisation

on the other hand.

(JS and TA Beneficiary hereinafter jointly referred to as the 'Parties')

Preamble

In accordance with the Resolution of the Government of the Slovak Republic No. 355/2020 of 4th June 2020 and the Agreement on transition of rights and obligations the role of the Slovakian National Authority for the Interreg V-A Slovakia-Hungary Cooperation Programme was transferred from the Ministry of Agriculture and Rural Development of the Slovak Republic (MoARD) to the Ministry of Investments, Regional Development and Informatization of the Slovak Republic (MIRDI) from the 1st October 2020. Therefore, the role of the Beneficiary for the technical assistance project for the Slovakian NA was also transferred to the MIRDI from 1st October 2020.

Given legal succession the Parties are obliged to transfer all duties under the TA Subsidy Contract to the legal successor, who commits itself to transfer the respective ERDF part of incurred and paid costs at former TA Beneficiary (MoARD) until 30/09/2020 to MoARD after the crediting of the approved ERDF amounts of the Project Report and the Application for Reimbursement for the transition period (i.e 01/07/2020-31/12/2020). Taking into account that the reimbursement of ERDF part of the above-mentioned Project Report and the Application for Reimbursement (for the transition period of 01/07/2020-31/12/2020) will be performed to the bank account of the MIRDI, therefore the proof of transfer shall be submitted in the subsequent Project Report and the Application for Reimbursement (for the period of 01/01/2021-30/06/2021).

Parties entered into Technical Assistance Subsidy Contract for the implementation of the Technical Assistance Project No SK-HU-TA/06, within the Interreg V-A Slovakia-Hungary Cooperation Programme on 27th November 2017 (hereinafter referred to as the '**TA Subsidy Contract**') and wish to amend its content by this Addendum No. 1 as follows:

Article I - SUBJECT OF THE ADDENDUM NO. 1

1. **Article 6 point 6.6 of the TA Subsidy Contract** is modified as follows:

'The EU contribution will be reimbursed in EUR exclusively and will be transferred to the following TA Project bank account indicated by the TA Beneficiary:

Account Holder:	Ministry of Investments, Regional Development and Informatization of the Slovak Republic
Address of the Holder:	Štefánikova 15, 811 05 Bratislava
IBAN account number	SK30 8180 0000 0070 0055 7150
SWIFT code	SPSRSKBAXXX
Bank name	Štátna pokladnica
Bank address	Radlinského 32, 810 05 Bratislava

2. **Article 16 point 16.4 of the TA Subsidy Contract** is modified as follows:

'All correspondence with the TA Beneficiary under the present Contract must be in English language and has to be sent to the following address:

Address of the TA Beneficiary: Ministry of Investments, Regional Development and Informatization of the Slovak Republic, Račianska 153/A, P.O. Box 1. 830 03 Bratislava 33

Name of contact person: Mgr. Dávid Papp

E-mail address: david.papp@vicepremier.gov.sk

Telephone number: + 421 258 317 195'.

3. **Annex I of the TA Subsidy Contract:** Datasheet of Technical Assistance in the framework of Interreg V-A Slovakia-Hungary Cooperation Programme is amended and replaced by a new wording, which forms Annex No. 1 of this Addendum No. 1.

Article II - CONCLUDING PROVISIONS

1. All other provisions of the original TA Subsidy Contract other than the above defined one remain unchanged and effective.
2. Capitalized terms used but not defined in this Addendum No. 1 shall have the meanings given to them in the TA Subsidy Contract.
3. The Addendum No. 1 shall enter into force on the date on which it is signed by all the Parties.
4. The TA Beneficiary will inform the JS about the date of publication of Addendum No. 1 in the Central Register of Contracts maintained by the Government Office of the Slovak Republic.
5. This Addendum No. 1 is signed in three original copies; of which one remains at the TA Beneficiary and two original copies have to be returned to the JS.
6. The Parties declare that they have read this Addendum No. 1 before signing it, it was made after mutual consent, its provisions have been clear to them and it is not concluded in distress or under apparently disadvantageous conditions.
7. An integral part of this Addendum No. 1 is:
 - a. Annex I of the TA Subsidy Contract: Datasheet of Technical Assistance in the framework of Interreg V-A Slovakia-Hungary Cooperation Programme, which forms Annex No. 1 of the Addendum No. 1,
 - b. Authorisation, which forms Annex No. 2 of the Addendum No. 1.

Place and date:

Place and date:

**TA Beneficiary
represented by**

**on behalf of the Managing Authority
Széchenyi Programme Office Non-profit LLC
acting as hosting body of the Joint
Secretariat represented by**

.....

.....

Ing. Antónia Mayerová

Csilla Veres

Secretary General of the Service Office

Head of Joint Secretariat

on the basis of authorisation

.....

Silvester Holop

Deputy head of Joint Secretariat



Annex I

Datasheet of Technical Assistance in the framework of Interreg V-A Slovakia-Hungary Cooperation Programme

Interreg V-A Slovakia- Hungary Cooperation Programme	Date of approval by the MC:	29/07/2016
	Project code in the monitoring system:	SK-HU-TA/06
Title of the TA Project:	Multi-annual framework for Technical Assistance (TA) / Viacročný rámec na poskytovanie technickej asistencie (TA)	
Priority axis:	PA5 - Technical Assistance	
Location of implementation:	Country	Range of territorial influence:
	Slovak Republic	oprávnené programové územie / eligible programme area
Type of activity:	TA core activities	<input type="checkbox"/>
	TA national activities HU	<input type="checkbox"/>
	TA national activities SK	<input checked="" type="checkbox"/>
Duration of the TA Project	01.01.2016 - 31.12.2023	

TA Beneficiary	
Name of the TA Beneficiary:	Ministry of Investments, Regional Development and Informatization of the Slovak Republic (MIRDI SR)
Address:	Račianska 153/A, 830 03 Bratislava, SK
Official residence:	Štefánikova 15, 811 05 Bratislava, SK
Statutory representative:	Mgr. art. Veronika Remišová, M.A., ArtD.
Contact Person:	Mgr. Dávid Papp, TA project manager
Contact data: (Tel. number, e-mail)	00421 258 317 195 david.papp@vicepremier.gov.sk
Number of bank account (IBAN):	SK30 8180 0000 0070 0055 7150
Legal form:	central state body
Registration number:	50349287
Tax number:	2120287004
VAT reclaimer:	no (regarding activities of the project)

Summary of project description

Activities

Projekt pokrýva náklady na / project covers the costs regarding:

A. ľudské zdroje za výkon zamestnancov zapojených do implementácie programu Interreg V-A SK-HU. NO zamestnáva v prepočte na plný pracovný úväzok 2 zamestnancov a FLC 7 zamestnancov v rokoch 2016-2023 / expenditures on human resources for employees performance involved in the implementation of Interreg V-A SK-HU. FTE for NA 2 and FLC 7 employees in 2016-2023;

B. organizáciu domácich a zahraničných pracovných ciest zamestnancov NO a FLC zapojených do úloh počas implementácie programu ako aj počas procesu jeho ukončovania a prípravy finančnej perspektívy 2021+ / organization of domestic and foreign work travel of NA and FLC employees engaged in the Programme related to their tasks during the implementation of the Programme as well as during its closing and preparation of the 2021+ financial perspective;

C. prenájom kancelárie, - verejné služby, kancelárske potreby, archívy, údržba, upratovanie a opravy, IT systémy, komunikácia / office rent, utilities, office supplies, archives, maintenance, cleaning a repairs, IT systems, communication;

D. zabezpečenie funkcií systému ISUF pre účely vyplácania príspevku zo štátneho rozpočtu SR, účasť na stretnutiach s úradmi zapojených do implementácie programu, monitorovacích výboroch, pracovných skupín. Komplexná príprava h.u. stretnutí / provision of system functions ISUF for the purpose of payment of contributions from the state budget, participation in meetings with institutions engaged in the implementation of the Programme, i.a. MC meetings, working groups. Complex preparation of the abovementioned meetings.

Aktivty projektu / Project activities:

1. Administratívna kontrola výdavkov / Administrative verification of expenditure
2. Kontrola na mieste / Checks on the spot
3. Kontrola korektnosti verejných obstarávaní (ex-ante a ex-post) / Checks the correctness of the public procurement (ex-ante and ex-post)
4. Ad hoc kontrola / Ad hoc Inspection
5. Prevencia, odhaľovanie, korigovanie a reportovanie nezrovnalostí / The prevention, detection, correction and reporting irregularities
6. Spolupráca so subjektmi oprávnených na kontrolu / Cooperation with entities authorized to control
7. Organizovanie školení pre príjemcov a pracovných stretnutí zo strany inštitúcií zapojených do procesu implementácie EWT programov / Providing training for beneficiaries and working meetings of the institutions involved in the process of implementation of ETC programs
8. Zvyšovanie kvalifikácie kontrolórov prostredníctvom účasti na konferenciách, tréningoch a seminároch týkajúcich sa EU fondov / Continuous improvement of qualifications of controllers through participation in conferences, study visits, training and seminars related to the EU funds
9. Zabezpečenie podmienok a správneho vybavenia na vykonávanie kontrolných úloh / Providing the conditions and proper equipment for executing of control tasks
10. Kontrola udržateľnosti projektov / Checks on the sustainability of projects
11. Efektívna implementácia programu Interreg V-A SK-HU v Slovenskej republike / Effective implementation of the Interreg V-A SK-HU in the Slovak republic
12. Komunikácia s STS, RO a Infobodmi / Communication with JTS, MA and Infopoints
13. Príprava zmlúv pre národné spolufinancovanie s úspešnými žiadateľmi / Preparation of contracts for national co-financing with successful applicants
14. Zodpovednosť za výkon prvostupňovej kontroly / Ensuring the performance of FLC
15. Účasť na zasadnutiach Monitorovacieho výboru / Participation in Monitoring Committee meetings
16. Spolupráca pri aktualizácii programových dokumentov / Cooperation with updating of programme documents

Project's objectives

Efektívna realizácia cieľa prioritnej osi Technická asistencia so zaistením vysokej kvality riadenia, efektívnej implementácie programu Interreg V-A SK-HU 2014-2020 a efektívneho využitia fondov ERDF prostredníctvom Národného orgánu a orgánu prvostupňovej kontroly. Ministerstvo investícií, regionálneho rozvoja a informatizácie Slovenskej republiky sa ako Národný koordinátor v súlade s operačným programom cezhraničnej spolupráce podieľa na implementácii programu v Slovenskej republike, komunikuje s STS, RO a Infobodmi, pripravuje zmluvy pre národné spolufinancovanie s úspešnými žiadateľmi a zabezpečuje jeho uhrádzanie, zodpovedá za výkon prvostupňovej kontroly pre aktivity realizované slovenskými projektovými partnermi, plní úlohu člena v Monitorovacom výbore, spolupracuje pri aktualizácii programových dokumentov, ako aj v otázke zabezpečenia personálneho vybavenia STS. Finančné prostriedky technickej asistencie sú určené na zabezpečenie činností Národného orgánu, v prevažnej miere sa jedná o personálne, administratívne a externé náklady. / Efficient realization of the Technical Assistance priority axis objective ensuring high quality of management, effective implementation of the Interreg V-A SK-HU Programme as well as guaranteeing efficient use of ERDF funds through NA and FLC. Ministry of Investments, Regional Development and Informatization of the Slovak Republic as National Authority in accordance with the Interreg V-A SK-HU Cooperation Programme participates on Programme implementation in the Slovak Republic, communicates with JS, MA and Infopoints, prepares the contracts for national co-financing with successful applicants and provides its reimbursement, is responsible for performance of the FLC of activities implemented by Slovak project partners, acts as member of the Monitoring Committee, cooperates with updating of programme documents as well as with the matter of personal constitution of JS. Technical Assistance finance is given to provide the National Authority activities, these are mainly meant for personal, administrative and external services costs.

Expected results and contribution to programme indicators

Projekt TA prispieva k splneniu nasledovných indikátorov / The TA project will contribute to the following indicators:

O511 počet zamestnancov (PPÚ), ktorých mzdy sú spolufinancované z TA: 9 PPÚ (plný pracovný úväzok) / O511 Number of employees (FTEs) whose salaries are co-financed by technical assistance: FTE 9

O514 počet školení pre inštitúcie zapojené do manažmentu programu: 5 / O514 Number of training initiatives for the management bodies: 5

Indicative division of total expenditure (in EUR)										
No.	Cost categories	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022	2023	Estimated costs 2016-2023
1	Staff costs	224,089.26	187,196.11	226,530.25	315,391.29	328,098.54	306,988.04	286,987.99	35,175.31	1,910,456.79
2	Office and administrative expenditure	22,408.93	18,719.61	22,653.03	31,539.13	32,809.85	30,698.80	28,698.80	3,517.53	191,045.68
3	Travel and accommodation costs	7,260.37	4,310.34	4,493.92	7,636.78	25,207.05	23,864.26	22,677.64	22,572.37	118,022.73
4	External expertise and services costs	3,544.18	346.64	21,303.03	117.24	3,353.04	3,353.04	3,806.24	2,529.51	38,352.92
5	Equipment expenditure	0.00	0.00	29,381.80	1,089.98	14,645.87	0.00	0.00	0.00	45,117.65
	TOTAL	257,302.74	210,572.70	304,362.03	355,774.42	404,114.35	364,904.14	342,170.67	63,794.72	2,302,995.77

Flat rate: (please give the rate to be applied (up to 15%))

10%

Indicative division of total expenditure (in EUR)										
No.	Source of financing	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022	2023	Estimated costs 2016-2023
	Community contribution (ERDF)	218,707.33	178,986.80	258,707.72	302,408.26	343,497.20	310,168.52	290,845.07	54,225.51	1,957,546.40
	HU national contribution	30,595.41	31,585.91	45,654.30	53,366.16	60,617.15	54,735.62	51,325.60	9,569.21	345,449.37
	SK national contribution	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	Own contribution	257,302.74	210,572.70	304,362.03	355,774.42	404,114.35	364,904.14	342,170.67	63,794.72	2,302,995.77
	TOTAL	257,302.74	210,572.70	304,362.03	355,774.42	404,114.35	364,904.14	342,170.67	63,794.72	2,302,995.77

In EUR

<i>No.</i>	<i>Cost categories</i>	<i>Total</i>
1	Staff costs	1,910,456.79
2	Office and administrative expenditure	191,045.68
3	Travel and accommodation costs	118,022.73
4	External expertise and services costs	38,352.92
5	Equipment expenditure	45,117.65
Total eligible cost		2,302,995.77

in EUR

<i>Source of financing</i>	<i>Expenditure</i>
Community contribution (ERDF)	1,957,546.40
HU national contribution	0.00
SK national contribution	345,449.37
Own contribution	0.00
Total Budget	2,302,995.77

in EUR

I declare that the information contained in the application is true and on behalf of the organization I am entitled to make statements. I am aware of criminal liability for making false statements of legal meaning.

Name: Ing. Antónia Mayerová

Position: Secretary General of the Service Office of the Ministry of Investments, Regional Development and Informatization of the Slovak Republic, on the basis of authorisation

Organisation: Ministry of Investments, Regional Development and Informatization of the Slovak Republic

Date:



PLNOMOCENSTVO

Splnomocniteľ:

Názov: Ministerstvo investícií, regionálneho rozvoja a informatizácie Slovenskej republiky
Sídlo: Štefánikova 15, 811 05 Bratislava
IČO: 50 349 287
Štatutárny orgán: Mgr. art. Veronika Remišová M. A., ArtD., ministerka
(ďalej len „splnomocniteľ“ alebo „ministerstvo“)

Splnomocnenec:

Meno a priezvisko: Ing. Antónia Mayerová
Funkcia: generálny tajomník služobného úradu
Dátum narodenia: 02.06.1961
Trvale bytom: Kvetná 16, 821 08 Bratislava
(ďalej len „splnomocnenec“)

Splnomocniteľ týmto udeľuje splnomocnencovi plnomocnenstvo, aby počas neprítomnosti štatutárneho orgánu splnomocniteľa vykonával v jeho mene právne úkony, oprávnenia a povinnosti štatutárneho orgánu, a to aby podpisoval:

- písomnosti adresované predsedovi vlády, ostatným členom vlády, resp. štatutárnym orgánom ostatných ústredných orgánov štátnej správy, samosprávy alebo iných subjektov,
- materiály vypracované ministerstvom, a to najmä: zákony a iné všeobecné záväzné právne predpisy, medzinárodné zmluvy a dohody, návrhy, správy, bilancie, odpočty, protokoly, stanoviská, koncepčné a metodické materiály, hlásenie o stave plnenia úloh z uznesení vlády a návrhy na zrušenie alebo zmenu úloh z uznesení vlády,
- písomnosti vyplývajúce z plnenia úloh predsedu Národného monitorovacieho výboru pre európske štrukturálne a investičné fondy podľa Štatútu Národného monitorovacieho výboru pre európske štrukturálne a investičné fondy na programové obdobie 2014 – 2020 a Rokovacieho poriadku Národného monitorovacieho výboru pre európske štrukturálne a investičné fondy na programové obdobie 2014 – 2020,
- žiadosti o vykonanie bezpečnostnej previerky k oprávneniu na oboznamovanie sa s utajovanými skutočnosťami pre zamestnancov ministerstva,
- účtovnú závierku a finančné výkazy za účtujúcu jednotku ministerstva,
- zmluvy (kontrakty, rámcové dohody a dohody uzavreté medzi ministerstvom a inými právnickými osobami alebo fyzickými osobami) a ich dodatky, vrátane zmlúv v rámci verejného obstarávania, zmlúv uzatváraných podľa zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov,
- opatrenia na odstránenie zistených nedostatkov vyplývajúcich z kontrol a auditov vykonaných na

- ministerstve inými orgánmi štátnej správy a orgánmi EÚ, okrem tých, ktoré boli vykonané na organizačných útvaroch ministerstva, kde ministerstvo vystupuje ako tretia osoba,
- všetky písomnosti, vrátane schvaľovania zahraničných pracovných ciest, vo veciach vyplývajúcich zo štátnozamestnaneckých a pracovnoprávných vzťahov zamestnancov v priamej riadiacej pôsobnosti štatutárneho orgánu splnomocniteľa s výnimkou generálneho tajomníka služobného úradu,
 - rozhodnutia vydané v správnom alebo inom konaní v prípadoch, v ktorých je podľa osobitného zákona príslušný na rozhodnutie štatutár ústredného orgánu štátnej správy vrátane rozhodnutí o rozklade,
 - písomnosti súvisiace s prešetrovaním sťažností alebo petícií,
 - systém riadenia Európskych štrukturálnych a investičných fondov (ďalej len „systém riadenia EŠIF“),
 - písomnosti súvisiace s Nariadením vlády Slovenskej republiky č. 247/2016 Z. z., ktorým sa ustanovuje systém uplatňovania niektorých právomocí Úradu podpredsedu vlády Slovenskej republiky pre investície a informatizáciu v znení nariadenia vlády č. 71/2018 Z. z., ak predmetná písomnosť podpísaná podľa citovaného nariadenia vlády nezakladá možný konflikt záujmov v prípade, kedy by sa Ministerstvo investícií, regionálneho rozvoja a informatizácie SR mohlo stať prijímateľom,
 - zásadné pripomienky k materiálom v medzirezortnom pripomienkovom konaní,
 - interné riadiace akty ministerstva,
 - písomnosti súvisiace s výkonom vnútorného auditu podľa zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (menovanie vnútorného audítora, štatút, plány a ročnú správu vnútorného auditu, a poverenie a program na výkon vnútorného auditu).

Plnomocnenstvo je udelené na dobu neurčitú. Plnomocnenstvo zaniká:

- odvolaním plnomocnenstva (odvolanie je možné vykonať kedykoľvek),
- ukončením vykonávania funkcie štatutárneho orgánu splnomocniteľa alebo funkcie generálneho tajomníka služobného úradu zo strany splnomocnenca.

Za splnomocniteľa:
V Bratislave, 18. AUG. 2020

Mgr. art. Veronika Remišová M. A., ArtD., ministerka

Za splnomocnenca:
V Bratislave, 18. AUG. 2020

Splnomocnenec: plnomocnenstvo v celom rozsahu prijíma

Ing. Antónia Mayerová, generálna tajomníčka služobného úradu